



Reis. Revista Española de Investigaciones  
Sociológicas  
ISSN: 0210-5233  
consejo.editorial@cis.es  
Centro de Investigaciones Sociológicas  
España

Ruiz Jiménez, Antonia María  
Los instrumentos de medida de las identidades en los estudios del CIS y el Eurobarómetro: problemas  
de validez de la denominada escala Moreno  
Reis. Revista Española de Investigaciones Sociológicas, núm. 117, 2007, pp. 161-182  
Centro de Investigaciones Sociológicas  
Madrid, España

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=99715245007>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

## Los instrumentos de medida de las identidades en los estudios del CIS y el Eurobarómetro: problemas de validez de la denominada *escala Moreno*

The instruments used for measuring identities in the studies carried out by the CIS and the Eurobarometer: problems with the validity of the so-called *Moreno scale*

Antonia María Ruiz Jiménez\*

Universidad Pablo Olavide, Sevilla

Proyecto EURONAT, UNED

amruiz@upo.es

**Palabras clave:** Escala Moreno, Identidad Nacional, Indicadores Políticos, Europeísmo, Eurobarómetro, Centro de Investigaciones Sociológicas.

**Keywords:** Moreno Scale, National Identity, Political Indicators, Europeanism, Eurobarometer, Centro de Investigaciones Sociológicas.

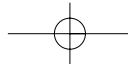
### RESUMEN

Esta nota de investigación señala, en primer lugar, las importantes discrepancias que existen entre los datos del CIS y los Eurobarómetros en su medida de las identidades española y europea. En segundo lugar, y fundamentalmente, trata de averiguar hasta qué punto estamos ante problemas que tienen que ver con los instrumentos de medición empleados. Esta cuestión es importante dadas las posibles consecuencias que se derivarían, desde el punto de vista de la política europea de España, en función de los diferentes resultados que cada una de estas fuentes ofrece. La presente nota de investigación

### ABSTRACT

This research note presents, in the first place, the rather large differences between CIS and EB measurements of national and European identities in Spain. More important though, and secondly, it attempts to find out to what extent we are looking at problems related to the measuring instruments used. This is an important issue given the possible consequences that would arise, from the viewpoint of Spain's European policy, according to the different results offered by each of these sources. This research note shows that although the measuring instrument used by the CIS and the EB (the Moreno

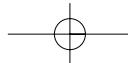
\* Esta nota de investigación presenta de forma condensada algunos de los resultados de investigación del Proyecto EURONAT, un proyecto financiado por el V PM de la Comisión Europea (HPSE-CT2001-00044) en el que han participado instituciones académicas de nueve Estados miembro de la Unión. Algunos de sus resultados han sido publicados en EIOP, REP y Ashgate. Véanse las páginas web de la UNED (<http://www.uned.es/dcpa/invest/euronat.html>) y del Instituto Universitario Europeo de Florencia (<http://www.iue.it/RSCAS/Research/EURONAT/Index.shtml>). La autora agradece D. José Ignacio Torreblanca Payá (responsable científico del Proyecto EURONAT en la UNED) sus comentarios y ayuda en la redacción de esta nota de investigación, así como las críticas y sugerencias de los revisores anónimos de la *REIS*.

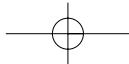


## ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

pone de manifiesto que aunque el instrumento de medición utilizado por el CIS y el EB produce medidas fiables en cada país (consistentes en mediciones repetidas a lo largo del tiempo), no es un instrumento válido ya que las discrepancias entre ambas fuentes hacen dudar de que realmente se esté midiendo lo que quiere medirse. Al margen de las críticas generales que diferentes autores han aplicado a este tipo de escalas actitudinales, unidimensionales y dicotómicas, se observa que pequeñas alteraciones en el enunciado y las categorías de respuesta producen diferencias tan grandes en los resultados que debemos preguntarnos sobre la utilidad de seguir utilizando este instrumento. Por último, se discute el uso de medidas alternativas a la escala *Moreno*, usadas puntualmente por el CIS y el EB pero que no han alcanzado la popularidad de aquélla, atendiendo simultáneamente al papel de la identidad como variable dependiente o independiente en el diseño de la investigación.

scale) produces reliable measurements in each country (with consistent measurements over time), it is not a valid instrument since the differences between both sources give rise to doubt that what is intended to be measured really is being measured. Aside from the general criticisms that various authors have applied to this type of attitudinal, one-dimensional, dichotomic scale, it is clear that small changes in the wording and response categories produce such great differences in the results that we should ask ourselves whether it really is worthwhile continuing to use this instrument. Lastly, we discuss the use of alternatives to the *Moreno Scale* that are sometimes used by the CIS and the EB but which have not achieved the same level of popularity, while also taking into account the role of identity of a dependent or independent variable in research design.





## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

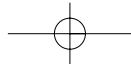
### INTRODUCCIÓN

Se puede afirmar, sin miedo a exagerar, que las cuestiones relacionadas con la identidad nacional representan uno de los fenómenos más sensibles y complejos de las sociedades contemporáneas. En nuestro contexto más cercano, sin ir más lejos, existe un importantísimo debate, de consecuencias muy relevantes desde el punto de vista político, acerca de la compatibilidad o incompatibilidad de las distintas identidades que reclaman para sí la condición de «nacionales». A su vez, el proceso de construcción europea, en tanto en cuanto estuviera facilitando o requiriendo la emergencia y consolidación de una identidad específica de carácter supranacional, plantea muy importantes desafíos desde el punto de vista de la concepción tradicional de las identidades nacionales en el marco de los Estados-nación.

Sin embargo, pese a la importancia de todos estos problemas, la realidad es que no sólo sabemos muy poco acerca de cómo se adquieren, desarrollan y transforman las identidades (es decir: desde un punto de vista *dinámico*), sino que tampoco disponemos de instrumentos de medición lo suficientemente exactos para siquiera cuantificar con exactitud en un momento dado (de una forma *estática*) con qué identidades y de qué manera se identifican los ciudadanos. En consecuencia, la mayoría de los análisis, pero también decisiones políticas que se suelen adoptar en esta materia, suelen manejar unos márgenes de desconocimiento excesivamente elevados tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo.

Este problema queda particularmente de manifiesto cuando se comparan las mediciones acerca de la identidad europea que ofrecen, por un lado, los estudios del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) y, por otro, los Eurobarómetros (EB) de la Comisión Europea. Al menos desde 1992 existe una discrepancia notable entre ambos instrumentos de medida. Así, por ejemplo, en 2004, de acuerdo con el CIS, los españoles que se sienten europeos serían un 37%, mientras que, de acuerdo con el Eurobarómetro, serían un 62%.

Dada la importancia de dicha discrepancia, y sus posibles consecuencias en términos de los límites y posibilidades que mediciones tan diferentes ofrecerían desde el punto de vista de la política europea de España, parecería necesario estudiar con detenimiento hasta qué punto su origen es de carácter técnico-metodológico, es decir: hasta qué punto estamos ante problemas que tienen que ver con el tipo de instrumento de medición empleado. Éste es el objetivo de esta nota de investigación. En ella se pone de manifiesto que aunque el instrumento utilizado por el CIS y el EB produce mediciones fiables (consistentes y, por tanto, con un error aleatorio bajo), no es un instrumento válido ya



ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

que las discrepancias entre ambas fuentes hacen dudar de que realmente se esté midiendo lo que quiere medirse<sup>1</sup>. Al margen de las críticas generales que diferentes autores han aplicado a este tipo de escalas actitudinales, unidimensionales y dicotómicas, se observa que pequeñas alteraciones en el enunciado y las categorías de respuesta producen diferencias tan grandes en los resultados que debemos preguntarnos sobre la utilidad de seguir utilizando este instrumento. Por ello se discute el uso de medidas alternativas a la *escala Moreno*, usadas puntualmente por el CIS y el EB pero que no han alcanzado la popularidad de aquélla. En esta discusión se tienen en cuenta tanto criterios de economía como el papel de la identidad como variable dependiente o independiente en el diseño de la investigación.

#### DISCREPANCIAS EN LA MEDIDA DE LAS IDENTIDADES NACIONAL Y EUROPEA EN LOS DATOS DEL CIS Y LOS EUROBARÓMETROS

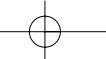
Para quienes investigamos sobre temas de identidad en España, resulta muy interesante constatar que los porcentajes de entrevistados que declaran una identidad nacional y europea simultáneamente han venido siendo sistemáticamente más bajos en los estudios de CIS que en los del Eurobarómetro (gráfico 1). Las diferencias se han movido alrededor de los 30 puntos (excepto en el año 2004), y en algunos casos los han superado (año 2000). Ello sorprende aún más al comprobar que ambas fuentes utilizan el mismo tipo de instrumento: la denominada *escala Moreno* (véase Moreno, 1988). Este tipo de escala trata de medir las identidades con una sola pregunta directa, planteando al entrevistado la posibilidad de elegir entre varias opciones dicotómicas. Aunque la denominación como *escala Moreno* ha obtenido cierta popularidad entre los investigadores de la identidad, especialmente aquellos interesados en las relaciones entre la identidad nacional y otras de nivel supranacional (la europea especialmente) o subnacional<sup>2</sup>, Moreno tomó este tipo de formulación de los estudios llevados a cabo por J. J. Linz respecto a la identidad vasca y española de finales de los años setenta (Moreno, 1988: 159)<sup>3</sup>. Posteriormente, esta escala ha sido adoptada por el CIS y el Eurobarómetro para medir la identidad nacional y europea. La cuestión que se plantea, aunque ha sido formulada de diferentes formas, es del tipo: «¿Qué opción describe mejor cómo se ve usted a sí mismo?: Sólo español, más es-

<sup>1</sup> Aunque es obvio que tanto la validez como la fiabilidad de un instrumento de medida son irrenunciables, la validez constituye un criterio más estricto en su evaluación.

<sup>2</sup> Pueden verse a este respecto, entre los ejemplos más recientes: Cole (2006), Jeffery (2005), Hussain y Miller (2005), Bandewyns y Dandoy (2003), McManus-Czubinska y otros (2003), Jones y Trystan (2000), Andersen (2001).

<sup>3</sup> Véase Linz (1973 y 1986); una formulación similar a la utilizada por Moreno aparecía de forma simultánea también en Blishen (1978).

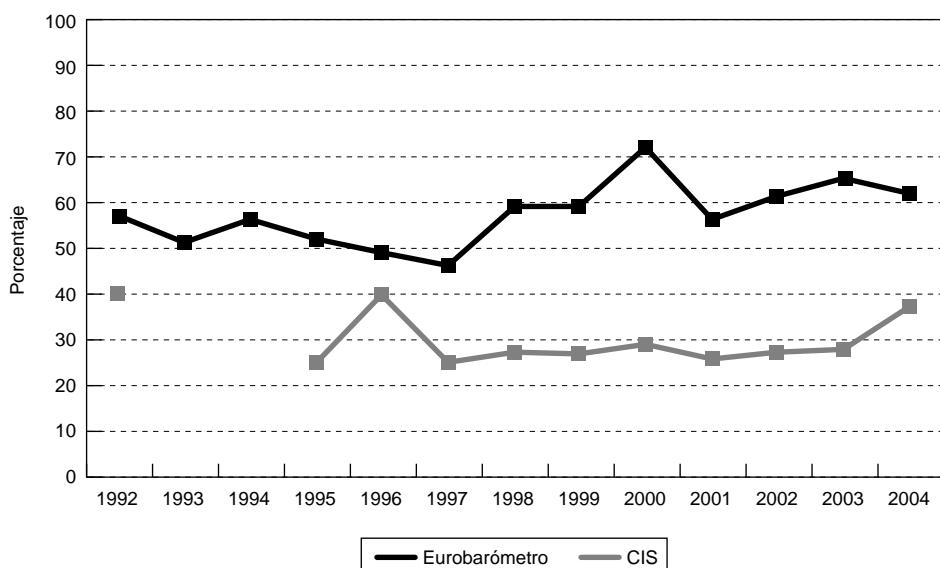




## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

GRÁFICO 1

Porcentaje de entrevistados que declaraban una identidad simultáneamente europea y española en los datos del Eurobarómetro y los datos del CIS



## NOTA:

En el caso de los Eurobarómetros, el porcentaje de quienes declaran una identidad europea y española incluye tanto a los entrevistados que se declaran «españoles y europeos» como a los que se declaran «europeos y españoles». En el caso del CIS, sólo incluye a quienes se declaran «europeos y españoles», ya que la opción «españoles y europeos» no se ofrece a los entrevistados.

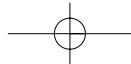
## FUENTES:

Eurobarómetros y base de datos del CIS. Elaboración propia.

pañol que europeo, tan español como europeo, más europeo que español, ninguna de las dos cosas»<sup>4</sup>.

¿Cómo se pueden explicar estas diferencias? Son varios los autores que han señalado las limitaciones de este y otro tipo de escalas utilizadas para medir diferentes tipos de identidades a través de preguntas de encuesta (Goyder, 2003: 180-181; Sinnott, 2005). El problema principal consiste en que este tipo de pregunta asume que las identidades son fijas y que sus relaciones son estables. Como se observa en las formulaciones de las tablas 1 y 2,

<sup>4</sup> Adaptación literal (a la dicotomía España-Europa) de la formulación original que aparece en el artículo de Moreno (1988), en la que figuran cinco categorías de respuesta: dos representando identidades exclusivas y tres representando categorías inclusivas.



## ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

TABLA 1

Preguntas sobre identidad europea y nacional incluidas en los estudios de los Eurobarómetros  
(escala Moreno)

Pregunta	Eurobarómetro (año)
Identidad nacional <i>versus</i> identidad europea	17-26 (1982-1986) y 37 (1992)
En el futuro inmediato, ¿se ve usted a sí mismo como...? Sólo (nacionalidad); (nacionalidad) y europeo; europeo y (nacionalidad); sólo europeo	37 (1992), 40 (1993), 42 (1994), 43.1 (1995), 44.1 (1995), 44.2 bis (1996), 46.0 (1996), 47.1 (1997), 49 (1998), 50.0 (1998), 52.0 (1999), 53 (2000), 54.1 (2000), 56.2 (2001), 57.1 (2002), 58.1 (2002), 59.1 (2003), 60.1 (2003)

FUENTE:

www.gesis.org. Elaboración propia.

TABLA 2

Preguntas sobre identidad europea y nacional incluidas en los estudios del CIS (escala Moreno)

Pregunta	CIS (mes, año)
En la actualidad, ¿se siente usted...?: sobre todo ciudadano español; sobre todo ciudadano europeo; ciudadano europeo y español al mismo tiempo; ninguna de las respuestas anteriores	2566 (mayo 2004), 2564 (mayo 2004), 2531 (julio 2003), 2463 (julio 2002), 2428 (julio 2001), 2402 (julio 2000) (1), 2392 (mayo 2000), 2339 (mayo 1999) (2), 2325 (mayo 1999) (2), 2288 (mayo 1998) (2), 2246 (mayo 1997), 2228 (noviembre 1996) (3), 2188 (julio 1995), 2130 (enero 1995), 2023 (octubre 1992)
¿Y en el futuro, cómo le gustaría sentirse...?: sobre todo ciudadano español; sobre todo ciudadano europeo; ciudadano europeo y español al mismo tiempo; ninguna de las respuestas anteriores	2566 (mayo 2004), 2564 (mayo 2004), 2531 (julio 2003), 2463 (julio 2002), 2428 (julio 2001), 2392 (mayo 2000), 2339 (mayo 1999) (2), 2325 (mayo 1999) (2), 2288 (mayo 1998) (2), 2246 (mayo 1997), 2228 (noviembre 1996) (3), 2188 (julio 1995), 2130 (enero 1995), 2023 (octubre 1992)

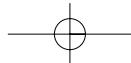
(1) La opción «ciudadano europeo y español al mismo tiempo» no se lee al entrevistado.

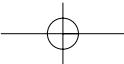
(2) La opción «ninguna de las dos anteriores» no se lee al entrevistado.

(3) La formulación de la pregunta es ligeramente diferente.

FUENTE:

Banco de datos del CIS. Elaboración propia.





## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

se suelen asumir dos tipos de relaciones: las identidades pueden ser compatibles y anidadas (*nested*) una dentro de otra, o incompatibles y antagónicas. Sin embargo, el tipo de relación entre ambas identidades no se puede demostrar empíricamente con este tipo de escala. De esta forma, el investigador impone sus asunciones sobre el entrevistado, forzándolo a establecer una jerarquía que probablemente no se corresponde con la forma en que el entrevistado experimenta sus identidades<sup>5</sup>. Otro problema con este tipo de pregunta es que no mide la intensidad de las diferentes identidades.

Pero estas limitaciones, en la medida en que son aplicables tanto al CIS como al EB, no pueden explicar las diferencias entre ambas fuentes. Si, a pesar de ello, la *escala Moreno* es ampliamente utilizada es por su economía. ¿Pero es realmente una opción válida por más económica que sea? La validez en este caso es difícil de determinar porque no existe una medida que pueda utilizarse como criterio; no sabemos si la medida del CIS se acerca más o menos a la realidad que la medida del EB. Sin embargo, las discrepancias muestran que en cada caso se está midiendo algo diferente y que, por tanto, la escala en sí misma no es válida, aunque las medidas que produzca en cada caso sean más o menos consistentes en mediciones repetidas y, por tanto, sea una escala fiable. Pero ¿qué otras opciones existen? Más adelante se volverá a esta cuestión; antes, puede profundizarse algo más en las posibles explicaciones a las discrepancias entre el CIS y el EB.

Aunque ambas fuentes utilizan la denominada *escala Moreno*, tanto la formulación de la pregunta como las categorías de respuesta que se ofrecen a los entrevistados son ligeramente diferentes. En cuanto a las categorías de respuesta, en primer lugar, ni el CIS ni el EB conservan las cinco categorías originales que utilizaba Moreno (1988). El EB las reduce a cuatro, eliminando la de «tan español como europeo», y el CIS a tres, eliminando, además de la anterior, la que correspondería a «más español que europeo» (véanse las tablas 1 y 2). El resultado es que en lugar de las tres categorías de respuestas inclusivas que permitían expresar una identidad dual en la *escala Moreno* original, en los Eurobarómetros se incluyen sólo dos («español y europeo» o «europeo y español»), mientras que en los estudios del CIS existe únicamente una categoría de respuesta que permite al entrevistado declarar una doble identidad («europeo y español»). De esta reducción en el número de categorías de respuestas duales resulta una pregunta que enfatiza y explica aún más que la *escala Moreno* original la idea de oposición y exclusión entre las identidades considera-

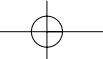
<sup>5</sup> Las principales teorías sobre la adquisición de identidades [Social Identity Theory (SIT) y Self-Categorization Theory (SCT)] señalan que éstas se forman en contexto de interacción social, por aprendizaje social o desarrollo cognitivo sobre cómo se clasifica el propio grupo y a los otros (clasificaciones más fijas y estables). La definición de la identidad es, por lo tanto, contextual, de tal manera que una persona puede tener más de una identidad dependiendo del contexto en que se encuentre. En cada momento una identidad sobresale del resto, lo que no significa que esas otras identidades no sean relevantes. Dependiendo del contexto, una persona puede definirse como «malagueña» frente a una «sevillana», como «andaluza» frente a una «vasca», como «española» frente a una «alemana», o como «europea» frente a una «americana».

das. La idea de oposición se transmite a los entrevistados por el propio uso de dicotomías en la pregunta y categorías de respuesta, ya que en las culturas occidentales éstas se asocian prácticamente siempre con pares opuestos.

Podría argumentarse, por otro lado, que el CIS y el EB usan muestras de diferente tamaño y diferentes formas de selección, pero no parece plausible que las diferencias observadas en los porcentajes de identidad que ofrecen ambas fuentes se deban únicamente a diferencias en la selección aleatoria de las muestras. Puesto que ambos organismos las seleccionan siguiendo criterios de representatividad estadística, podrían observarse diferencias puntuales si, por azar, alguna muestra no se hubiera extraído de forma adecuada; pero las diferencias son consistentes a lo largo de todo el periodo analizado. Resulta más plausible plantear entonces que las diferencias se deban a la falta de coincidencia en las categorías de respuesta ofrecidas por EB y CIS. Así, la reducción del número de categorías de respuesta que permiten expresar una identidad dual (española y europea al mismo tiempo) tendría el efecto de reducir también el número de respuestas de este tipo. Esta hipótesis encuentra cierto respaldo en los datos recogidos en el gráfico 2. Como se puede apreciar, los entrevistados tienden a declararse «españoles y europeos» con mucha mayor frecuencia que «europeos y españoles» (según los datos de los Eurobarómetros, en los que se contemplan ambas opciones de respuesta). Lo que ocurriría cuando la opción «españoles y europeos» es eliminada de las categorías de respuesta en los estudios del CIS, es que los entrevistados que se hubiesen declarado «españoles y europeos» tienen que elegir entre las categorías adyacentes: o bien «sólo españoles», lo que dejaría claro la importancia que dan a su identidad nacional; o bien «europeos y españoles», lo que podría ser interpretado en el sentido de que su identidad nacional es secundaria y menos importante que la europea. Probablemente, una parte de los entrevistados que dan prioridad a su identidad española sobre su identidad europea, y que consideran la primera más importante, tienden a elegir, en los cuestionarios del CIS, la opción «sólo españoles» antes que la opción «europeos y españoles». Puede verse así en el gráfico 3 que los porcentajes de quienes se declaran sólo nacionales son mucho más altos en los estudios del CIS que en los Eurobarómetros.

Podemos profundizar algo más en esta cuestión utilizando los datos del EB 60.1 (2003) y el estudio 2641 del CIS (2006). Ambas encuestas incluían, junto con la *escala Moreno*, una batería de preguntas sobre el grado de vinculación de los entrevistados con diferentes unidades geográficas, España y Europa entre ellas. El estudio 2641 del CIS introdujo, además, dos preguntas que incluían versiones diferentes de la *escala Moreno* (en cuanto al número de categorías de respuesta y el propio enunciado de la pregunta).

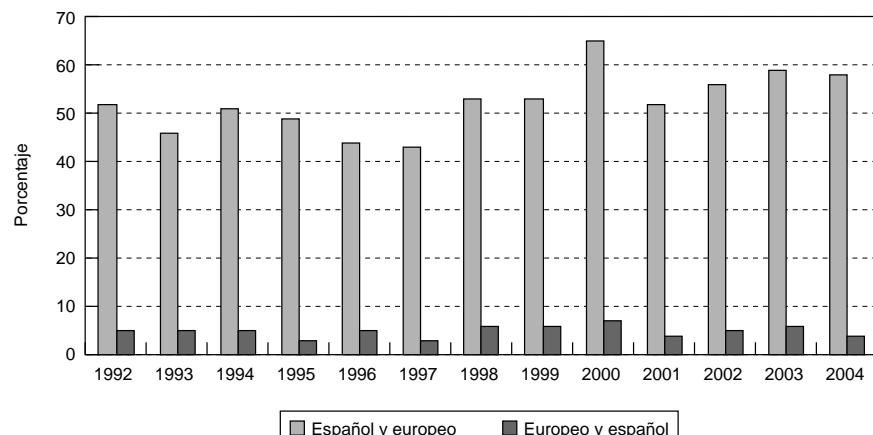
Utilizando los datos del EB 60.1 (2003) y calculando la media en la variable de vinculación con la nación para aquellos que se consideran «sólo españoles», quienes se consideran



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

GRÁFICO 2

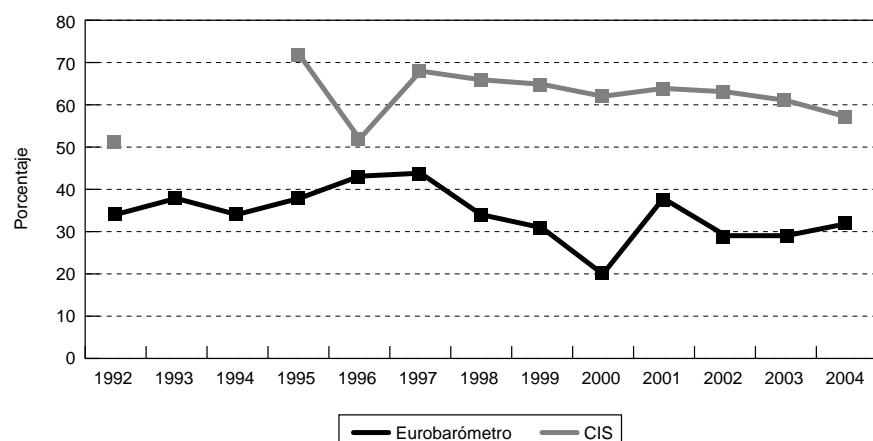
Porcentaje de entrevistados que escogen las categorías de respuesta «español y europeo» o «europeo y español»



FUENTE:  
Eurobarómetros. Elaboración propia.

GRÁFICO 3

Porcentaje de entrevistados que declaraban una identidad únicamente española en los datos del Eurobarómetro y los datos del CIS



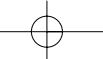
FUENTES:  
Eurobarómetros y base de datos del CIS. Elaboración propia.

«españoles y europeos» y quienes se declaran «europeos y españoles», se observa que el sentimiento de vinculación con la nación es más fuerte entre quienes se declaran «sólo españoles», algo más débil entre quienes se sienten «españoles y europeos», y aún algo más débil entre quienes se declaran «europeos y españoles». Pero en tanto que la diferencia en la vinculación media con la nación entre quienes se declaran «sólo españoles» y quienes se declaran «españoles y europeos» no es estadísticamente significativa, la diferencia entre quienes manifiestan una identidad exclusivamente española y quienes se declaran «europeos y españoles» sí lo es<sup>6</sup>.

El estudio 2641 del CIS permite ahondar un poco más en el análisis, pese a las dificultades que entraña la comparación. Como se ha apuntado, esta encuesta contiene dos versiones de la *escala Moreno*, cada una de las cuales incluye un número de categorías de respuesta diferente. Aunque ello nos permitiría contrastar si el número de categorías afecta al porcentaje de entrevistados que expresa una identidad dual (española y europea), las preguntas difieren también en su enunciado, de manera que mientras que una se refiere al sentimiento de ciudadanía presente, la otra se refiere a la identidad que se espera tener en el futuro inmediato<sup>7</sup>. No obstante los inconvenientes que esto representa, las observaciones que pueden hacerse tienden a confirmar la relación que se apuntaba más arriba. El gráfico 4 sugiere que el número de las categorías de respuesta sí afecta a los resultados que se obtienen. En efecto, el porcentaje de quienes se sentían «sólo ciudadanos españoles» en el momento de la entrevista (identidad nacional exclusiva) era más alto entre quienes en el futuro inmediato se percibían como «españoles y europeos» que entre quienes se percibían como «europeos y españoles». Por otro lado, el porcentaje de quienes declaraban tener una identidad dual en el momento de la entrevista (respuesta «ciudadano europeo y español al mismo tiempo») era más alto entre quienes se veían en el futuro como «europeos y españoles» que entre quienes se veían como «españoles y europeos». De hecho, de quienes se percibían como «ciudadanos europeos y españoles al mismo tiempo» en el momento de la entrevista, sólo un 22% se veían como «europeos y españoles» en el futuro inmediato; estando la opción de sentirse «españoles y europeos» disponible, ésta era elegida por un 71% de quienes se sentían «ciudadanos europeos y españoles al mismo tiempo» en el momento de la entrevista (gráfico 5).

<sup>6</sup> El vínculo con la nación se mide en una escala de 1, muy vinculado, a 4, nada vinculado. La diferencia de medias se ha contrastado mediante un análisis de ANOVA de un factor. Las medias de vinculación con la nación son las siguientes (para los grupos «sólo español», «español y europeo», «europeo y español» y «sólo europeo», respectivamente): 1,42, 1,48, 1,68, 2,32.

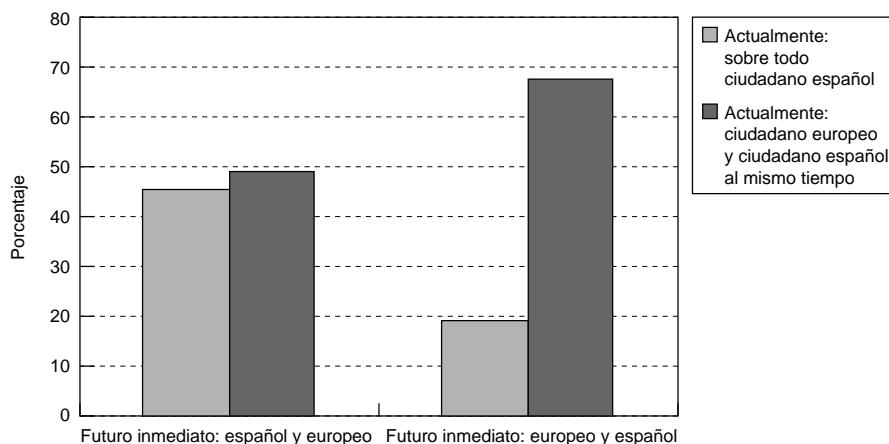
<sup>7</sup> Además, sólo una incluía el término ciudadano en su formulación. El enunciado de las preguntas era el siguiente: P.2. «En la actualidad, Ud. se siente...: sobre todo ciudadano europeo; sobre todo ciudadano español; ciudadano europeo y ciudadano español al mismo tiempo; ninguna de las respuestas anteriores». P.3. «Y, en el futuro inmediato, ¿se ve Ud. a sí mismo como...?: sólo español/a; español/a y europeo/a; europeo/a y español/a; sólo europeo/a».



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

GRÁFICO 4

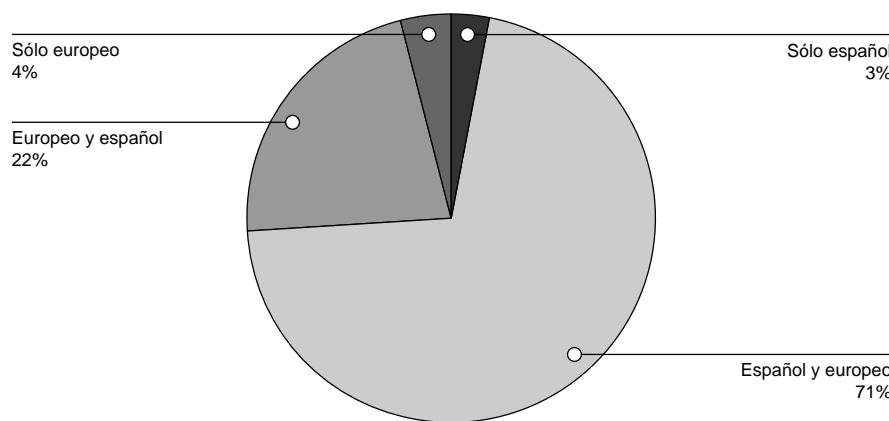
Porcentaje de entrevistados que manifiestan una identidad exclusivamente nacional o dual en función de cómo se ve en el futuro inmediato



FUENTE:  
Estudio 2641 del CIS. Elaboración propia.

GRÁFICO 5

Sentimiento de identidad en el futuro inmediato manifestado por quienes se declaran «ciudadanos europeos y españoles al mismo tiempo» en el momento de la entrevista



FUENTE:  
Estudio 2641 del CIS. Elaboración propia.

## ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

En el estudio 2641 del CIS se constata, además, que quienes se veían como «españoles y europeos» en el futuro inmediato se sentían tan cercanos a España como quienes se veían como «sólo españoles» (tabla 3); así, es el sentimiento de identidad a España el que parece determinar la elección entre las categorías de «español y europeo» o «europeo y español». A la luz de estos datos resulta, por tanto, plausible la idea de que, eliminada la categoría de respuesta «español y europeo» en la versión de la escala *Moreno* utilizada tradicionalmente por el CIS, algunos entrevistados se decanten por definirse como «sólo españoles» antes que como «europeos y españoles». La evidencia cualitativa proveniente de EURONAT apoya, asimismo, esta interpretación<sup>8</sup> (véanse también Díez-Medrano, 2003; Menéndez-Alarcón, 2000 y 2004, y Ruiz Jiménez y González Enríquez, 2007 —en prensa—).

TABLA 3

Sentimiento de cercanía a España y la Unión Europea (media en una escala de 1 [muy cercano] a 4 [nada cercano]) en función del sentimiento de identidad que se espera tener en el futuro inmediato

	Sólo español	Español y europeo	Europeo y español	Sólo europeo
Cercanía a España	1,55	1,55	1,75	2,32
Cercanía a la Unión Europea	2,6	2,11	2,02	2,04

FUENTE:  
Estudio 2641 del CIS. Elaboración propia.

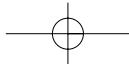
Cuando tengo que decidir de dónde soy, digo que soy español, y en sitios donde no saben qué es España, entonces, digo que está en Europa y en ese sentido me siento más europeo que americano o africano (EURONAT, entrevista 1).

Primero me considero español, al cien por cien, y lo digo (...) y luego me considero europeo. Sí..., me siento también europeo, pero ese sentimiento no tiene unas raíces tan profundas (EURONAT, entrevista 3).

(...) Primero viene tu país y luego viene Europa. Antes que europeo me siento español (EURONAT, entrevista 5).

En principio diría que soy español, y si no lo entienden, explicaría que soy español de Europa, pero no diría que soy europeo para empezar (EURONAT, entrevista 11).

<sup>8</sup> Pueden consultarse los resultados de los trabajos cualitativos de EURONAT en las páginas web de la UNED (<http://www.uned.es/dcpa/invest/euronat.html>) y del Instituto Universitario Europeo de Florencia (<http://www.iue.it/RSCAS/Research/EURONAT/Index.shtml>).



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

Ante todo me siento española, sobre... Sí, me siento europea porque es obvio, estamos en Europa, pertenecemos a Europa, nos movemos cada vez más hacia un todo y, por lo tanto, soy una ciudadana europea. Pero antes que eso, soy una ciudadana española, eso es, y creo que debo poner en primer lugar «me siento española» antes que europea, porque comparto más cosas con los españoles que con los europeos (EURONAT, entrevista 13).

A lo anterior debemos añadir un comentario adicional sobre la forma en que el CIS formula la pregunta sobre identidad nacional y europea. Volviendo a las tablas 1 y 2, donde se comparan las preguntas de la *escala Moreno* en los cuestionarios del Eurobarómetro y del CIS, se observa que este último utiliza el término «ciudadano» en su formulación. En este sentido, se confunden los conceptos de identidad y ciudadanía. Si bien es cierto que la identidad es una dimensión fundamental del concepto de nacionalidad, y que es a través de esta última como se adquieren los derechos de ciudadanía, estos términos no pueden utilizarse de forma intercambiable. Si lo que pretende la pregunta del CIS es medir la identidad nacional y europea, debería evitar la utilización del concepto de ciudadanía en la formulación. En este sentido, se puede argumentar que la utilización de este concepto sesga la respuesta a favor de las identidades exclusivamente nacionales, si los ciudadanos tienen más clara su condición de ciudadanos españoles que de ciudadanos europeos, lo que parece una asunción bastante razonable. Si lo que pretende la pregunta del CIS no es medir la identidad europea, podría argumentarse que ambas versiones de la *escala Moreno*, la usada por el EB y la usada por el CIS, son válidas pero miden cosas diferentes. En ese caso cabría preguntarse qué es exactamente esa otra cosa que mide el CIS con su versión de la *escala Moreno*.

### ALTERNATIVAS A LA ESCALA MORENO

En general, podemos señalar que la identidad es un concepto tan complejo que siempre resultan preferibles medidas basadas en un conjunto amplio de preguntas. De este modo se reduce el error de medida, aunque en el lado de los inconvenientes cabe mencionar un mayor coste y el riesgo de cansar a los entrevistados con una lista de objetos demasiada larga que al final repercute en una baja tasa de respuesta (véanse Goyder, 2003: 180, y DeVellis, 2003). La elección entre una o varias preguntas no resulta, de este modo, fácil. Si hasta ahora la economía ha determinado la preferencia por la *escala Moreno*, los resultados presentados en esta nota de investigación deberían hacer pensar en buscar nuevas alternativas, ya que existen otras opciones igualmente económicas. No obstante, además de la economía, las investigaciones que incluyan preguntas sobre identidad deberían tener muy en cuenta si ésta constituye sólo una variable independiente más en el diseño de la investigación (y en el cuestionario correspondiente) o si se quiere profundizar en el conocimiento de la identidad también como variable dependiente.

En el caso de que la identidad sea sólo una variable independiente entre otras, y por razones de economía, duración de cuestionario, etc., muchas veces no se puede incluir una batería de preguntas. Ahora bien, necesitamos más estudios en los que la identidad sea la variable dependiente y asegurarnos que las escalas unidimensionales capturan lo mejor posible, si no el tipo de identidad, sí el número de personas que ostentan la identidad objeto de medida. Sin embargo, no es adecuada una pregunta unidimensional si lo que se quiere es profundizar en el conocimiento de la identidad como variable dependiente. En palabras de Goyder, las preguntas unidimensionales pueden ser suficientes si de lo que se trata es de establecer únicamente la jerarquía de las identidades grupales en una sociedad, pero no si de lo que se trata es de medir esas identidades (Goyder, 2003: 188).

#### *La identidad como variable independiente: escalas unidimensionales*

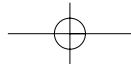
Una alternativa interesante a la *escala Moreno*, e igualmente económica, consiste en construir escalas que midan el grado de vinculación/simpatía/cercanía, etc., hacia entidades (España, Europa) o grupos (españoles, europeos) y luego comparar las puntuaciones en cada una de ellas. La principal ventaja es que, al preguntar de forma independiente por cada identidad, el entrevistador no impone ninguna asunción acerca de cómo se combinan las diferentes identidades sobre los entrevistados. Por otro lado, si las categorías de respuestas se acomodan a una escala *Bogardus* de distancia social (mucho, bastante, poco o nada vinculado/cercano...) se puede comparar la intensidad del vínculo con cada una de las identidades, algo que la *escala Moreno* no permite hacer.

Aunque más escasos, podemos encontrar ejemplos de estos otros tipos de medida en los estudios del CIS y los Eurobarómetros. Así, el CIS ha preguntado, por ejemplo, por el grado de simpatía hacia diferentes grupos de personas o por sentimientos favorables y desfavorables hacia cada uno de ellos. Preguntas sobre el sentimiento de pertenencia han sido incluidas en diferentes estudios del CIS entre 1981 y 1997, aunque alternando diferentes formulaciones y escalas que hacen que los resultados no sean comparables<sup>9</sup>. La pregunta

<sup>9</sup> En los estudios 1263 (marzo 1981) y 2084 (marzo 1993) se preguntaba: ¿A cuál de estas agrupaciones geográficas diría usted que pertenece ante todo? [¿Y en segundo lugar?]: Localidad, pueblo o ciudad en la que usted vive; región o país en el que usted vive, el país en su conjunto, España, Europa, el mundo entero.

En los estudios 2051 (marzo 1993) y 2131 (enero 1995) se preguntaba: Todos nos sentimos más ligados a unos espacios que a otros. ¿Podría, por favor, decirme en qué medida se siente identificado con los siguientes ámbitos (mucho, bastante poco o nada): su pueblo o ciudad de nacimiento; la región en que nació; la ciudad o pueblo en que reside; España; Europa en general; la comunidad de países de habla hispana; el mundo occidental.

En los estudios 2123 (noviembre 1994), 2228 (noviembre 1996) y 2257 (septiembre 1997) se preguntaba: Todos nos sentimos más o menos ligados con la tierra en que vivimos, pero nos sentimos más ligados a unos ámbitos que a otros. Utilizando una escala de 0 a 10, en la que 0 significa que usted se siente muy poco identificado y 10 que usted se siente muy identificado.



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

sobre cercanía ha sido incluida en algunos estudios del CIS (estudio 1467, de junio de 1985, y estudio 1997, de abril de 1992), en los estudios ISSP 1995 y 2003 y en el Eurobarómetro 57.2 (tabla 5)<sup>10</sup>.

TABLA 4

### Preguntas sobre sentimiento de simpatía hacia países o grupos de países en los estudios del CIS

Pregunta	CIS (mes, año)
A continuación voy a leerle una lista de varios países o grupos de países del mundo. Dígame, por favor, en una escala de 0 a 10, la simpatía que usted siente por cada uno de ellos, teniendo en cuenta que 0 es ninguna simpatía y 10 mucha simpatía [Europeos occidentales y de la CE/UE; Polacos, europeos del Este / Europeos del Este (polacos, húngaros, etc.)]	2051 (marzo 1993), 2131 (enero 1995), 2214 (junio 1996), 2409 (febrero 2001), 2459 (junio 2002), 2511 (marzo 2003)
Nos gustaría saber sus sentimientos hacia cada uno de los siguientes países o bloques de países. Dígame si esos sentimientos son muy favorables, bastante favorables, ni favorables ni desfavorables o muy desfavorables [La Comunidad Europea; los países de la Europa del Este].	2084 (marzo 1994), 2188 (julio 1995)

FUENTE:  
Banco de datos del CIS. Elaboración propia.

De entre estos instrumentos alternativos a la *escala Moreno* destacan las escalas de vínculo con la nación y Europa, que han sido incluidas en diferentes estudios del EB. Aunque tanto la *escala Moreno* como las escalas de vínculo con la nación y con Europa pertenecen al mismo tipo, es decir, se trata de escalas basadas en el grado de identificación (Sinnott, 2005: 212-213), se ha demostrado la superioridad de este segundo tipo de escalas sobre la *escala Moreno*. Asumiendo que la identidad nacional se correlaciona con el sentimiento de orgullo nacional y que la identidad europea se correlaciona con el apoyo a la integración, Sinnott encuentra que las correlaciones son bastante más bajas cuando se utiliza la *escala Moreno*, lo que interpreta como evidencia de que este tipo de escala es menos fiable. No obstante, en

do, ¿en qué medida se siente usted identificado con?: La ciudad o pueblo donde nació; la Comunidad Autónoma donde nació; la ciudad o pueblo donde se crió; la Comunidad Autónoma donde se crió; la Comunidad Autónoma donde reside; España; Europa; la comunidad de habla hispana.

<sup>10</sup> José Ignacio Torreblanca, Antonia Ruiz Jiménez, Paloma Aguilar, Elisa Chuliá y Carmen González contribuyeron al diseño de las tres baterías de preguntas especiales sobre identidad europea que incluye este Barómetro 57.2, en su calidad de integrantes del equipo español del Proyecto de investigación EURONAT, financiado por la Comunidad Europea (HPSE-CT2001-00044) [<http://www.iue.it/RSCAS/Research/EURONAT/Index.shtml>].

TABLA 5

Preguntas sobre cercanía hacia países o grupos de países incluidos en diferentes estudios

Pregunta	Estudio (año)
En relación a los países y bloques de países que voy a leerle, ¿se siente usted muy cercano, ni cercano ni lejano, lejano o muy lejano de cada uno de ellos? [Mercado Común Europeo / Comunidad Económica Europea / Unión Europea]	CIS 1467 (1985), CIS 1997 (1992)
<i>I would like you to tell me how close you feel to the following groups of people [Fellow (nationality), European Union citizens; fellow Europeans]. Escala 1-4, de muy cercano a muy lejano</i>	Eurobarómetro 57.2 (2002)
<i>How close do you feel to...? [R's country; R's relevant continent of subcontinent]. Escala 1-4, de muy cercano a muy lejano</i>	ISSP 1995 (1995), ISSP 2003 (2003)
Para empezar, todos nos sentimos más unidos a unos espacios que a otros. ¿En qué medida se siente unido a los siguientes espacios geográficos: mucho, bastante, poco o nada? [La ciudad o pueblo en el que vive; la Comunidad Autónoma en la que vive; España; la Unión Europea; el mundo en general]	CIS 2641 (2006)

## FUENTES:

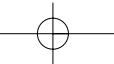
Banco de datos del CIS y [www.gesis.org](http://www.gesis.org). Elaboración propia.

su opinión, tanto la *escala Moreno* como las escalas de vinculación con la nación y con Europa serían superiores a otras medidas, especialmente las basadas en jerarquías de identificación o la valoración de proximidad con diferentes grupos (Sinnott, 2005: 217-222).

Puesto que dentro de la investigación de EURONAT sobre identidades se utilizó este tipo de escala de vinculación con la nación y con Europa, entre otros, podemos considerar en qué medida dichas escalas nos ofrecen una imagen diferente a la de la *escala Moreno*. Los datos de la tabla 6 muestran que cuando no se fuerza a los entrevistados a elegir entre ámbitos de identidad diferentes, éstos manifiestan diferentes identidades simultáneamente y sin ninguna contradicción aparente entre ellas<sup>11</sup>. No obstante, y puesto que otro tipo de formulación permite medir también la intensidad del vínculo con cada identidad, se puede observar que dicho vínculo es más fuerte cuanto más cercano es el territorio.

Se puede mirar a los datos también cruzando en una tabla de contingencia la identificación con España y con Europa. Utilizando la pregunta sobre vinculación incluida en el Eurobarómetro 57.2, encontramos que los entrevistados que se sienten muy vinculados al resto de

<sup>11</sup> El análisis de los datos del estudio 2641 del CIS, que también incluía una escala de cercanía, arroja resultados muy similares.



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

TABLA 6

### Vínculo de los españoles con la ciudad o pueblo, la región, España y Europa

	Ciudad o pueblo		Región		España		Europa
Porcentaje muy vinculado	71,4	97	57,8	93	56,1	93	19,2
Porcentaje algo vinculado	24,8		34,3		36,4		48,0
Porcentaje no muy vinculado	2,3		5,5		5,3		25,8
Porcentaje nada vinculado	0,7		1,4		1,6		5,0
Porcentaje no sabe	0,8	—	1,0	—	0,9	—	2,0
Media	3,68 (0,55)		3,5 (0,67)		3,4 (0,67)		2,8 (0,80)

## NOTA:

La media se refiere a una escala de 1 (nada vinculado) a 4 (muy vinculado). Los que no saben o no contestan se consideran casos perdidos en este análisis. La desviación típica se incluye entre paréntesis.

## FUENTE:

Eurobarómetro Estándar 60.1 (2003). Elaboración propia.

los españoles tienen una probabilidad de un 90% de sentirse también muy vinculados a los ciudadanos de la Unión Europea<sup>12</sup> ( $\tau_{ub} = 0,290^{**}$ ), una probabilidad de un 84% de sentirse muy vinculados a los ciudadanos europeos en general<sup>13</sup> ( $\tau_{ub} = 0,196^{**}$ ), y una probabilidad de un 77% de sentirse también muy vinculados a los ciudadanos de Europa Central y Oriental<sup>14</sup>. De manera similar, quienes se sienten muy cercanos a su región tienen una probabilidad de un 85% de sentirse muy vinculados también a los ciudadanos de la Unión Europea ( $\tau_{ub} = 0,276^{**}$ ) y de un 81% de sentirse muy cercanos a los europeos en general<sup>15</sup>.

<sup>12</sup> En otras palabras, quienes se sienten vinculados con el resto de los españoles tienen una probabilidad un 40% más alta de sentirse también vinculados con ciudadanos de la UE que quienes no se consideran vinculados con el resto de los españoles.

<sup>13</sup> En otras palabras, quienes se sienten vinculados con el resto de los españoles tienen una probabilidad un 34% más alta de sentirse también vinculados con los europeos en general que quienes no se consideran vinculados con el resto de los españoles.

<sup>14</sup> En otras palabras, quienes se sienten vinculados con el resto de los españoles tienen una probabilidad un 27% más alta de sentirse también vinculados con los ciudadanos de Europa Central y Oriental que quienes no se consideran vinculados con el resto de los españoles.

<sup>15</sup> Sin embargo, debemos señalar que existe evidencia de que las baterías de preguntas en las que se incluyen muchas identidades diferentes tienden a sobrerepresentar la congruencia entre las diferentes identidades, debido a que se aumenta la demanda cognitiva sobre los entrevistados. Incluso cuando se recurre a la aleatorización en el orden de presentación de las identidades, el efecto de la escala puede persistir cuando los entrevistados se impacientan y tienden a dar siempre la misma respuesta para avanzar más rápidamente sobre el cuestionario. Una solución a este problema podría ser incluir menos identidades y hacerlo en sitios diferentes del cuestionario (es decir, no presentar todas las preguntas sobre identidad juntas en forma de batería). Goyder (2003) propone, además, insertar cada pregunta de identidad en un contexto adecuado [acerándose así más a las teorías *Social Identity Theory* (SIT) y *Self-Categorization Theory* (SCT)] sobre adquisición de la identidad.

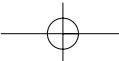
En resumen, si Sinnott (2005: 222) aconseja que los estudios del EB abandonen la *escala Moreno* a favor de la escala de vinculación debido a problemas de fiabilidad, el mismo consejo cabría para los estudios del CIS. Tanto más cuanto la comparación de los datos de ambas fuentes resulta tan dispar que hace dudar también de la validez del instrumento, como se apuntaba más arriba. Las escalas de vinculación con la nación y con Europea resultan una alternativa mejor en términos de fiabilidad (de acuerdo con los análisis de Sinnott, 2005), aunque carecemos de los datos necesarios en las series del EB y del CIS para comprobar si ambas fuentes producen resultados semejantes.

#### *La identidad como variable dependiente: escalas multidimensionales*

Cuando se trata de medir actitudes, las escalas multidimensionales no sólo permiten reducir el error de medida que se produce al tratar de medir variables «latentes» (la identidad, como las actitudes en general, se considera una variables de este tipo), sino que únicamente así es posible distinguir las diferentes dimensiones que componen dichas variables. Los indicadores o preguntas que forman parte de estas escalas multidimensionales se combinan luego en índices aditivos u ordinales que miden la identidad de los entrevistados con mayor exactitud (véanse Corbetta, 2003: cap. 6, y DeVellis, 2003).

Aquí encontramos diferentes propuestas y modelos que han sido utilizados básicamente para medir la identidad nacional, la identidad nacional en comparación con identidades subnacionales, o la identidad nacional en comparación con otras identidades sociales. Resulta más difícil encontrar propuestas interesantes (o diseñadas originariamente) para medir la identidad supranacional (o la comparación entre la identidad nacional y supranacional), especialmente porque muchas de las propuestas no se ajustan bien al tipo de entidad política representada por la UE. Melich (1986), por ejemplo, incluye una serie de ítems en su diseño que hacen referencia a elementos inexistentes o carentes de sentido en el nivel de la UE<sup>16</sup>. Dentro del Proyecto EURONAT se hizo también un intento de medir la identidad nacional y europea con mayor detenimiento, incluyendo dos baterías de preguntas diferentes para ambas identidades en el EB 57.2. A los entrevistados se les preguntó cómo de importante era para su sentimiento de identidad europea una serie de ítems; se partía de la asunción de que «una civilización común», la «pertenencia a una sociedad europea con diversas lenguas y culturas», «antepasados comunes» y una «historia y destino comunes» estaban relacionados con una identidad cultural. Un «sistema político y legal

<sup>16</sup> En la comparación entre la identidad española y catalana tendría sentido pedir al entrevistado que se posicionara acerca de afirmaciones como: la bandera de mi país es la bandera catalana, normalmente hablo catalán con mi padre, para ser catalán es muy importante ir a una escuela catalana, etc. (véase Melich, 1986). Sin embargo, si sustituimos «catalán» por «europeo», estas preguntas dejan de tener sentido.



## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

emergente» y la existencia de «derechos y deberes comunes» pertenecerían al dominio de una identidad cívica; un «sistema común de protección social» y «el derecho a desplazarse y residir libremente en cualquier país de la Unión Europea» tenían más que ver con una identidad instrumental, así como un «emergente sistema de protección europeo», la «existencia de fronteras comunes» y la «moneda única». El «orgullo de ser europeo», la «sobreranía de la Unión Europea» y el conjunto de «símbolos europeos» serían elementos con una carga afectivo-simbólica. Resultó difícil, no obstante, hacer coincidir exactamente los ítems para la identidad nacional y la europea (Ruiz Jiménez, 2005).

Cabría destacar, por último, a autores como Licata y Klein (2002), Luhtanen y Crocker (1992), Smith y Tyler (1997), Trew y Benson (1996). En la tabla 7 se recogen los indicadores propuestos por ellos para medir la identidad nacional y europea de los entrevistados, a los que se les pregunta por el grado de acuerdo con una serie de afirmaciones que teóricamente correlacionan, positiva o negativamente, con el hecho de tener una identidad nacional y/o europea. Lilli y Diehl (1999) proponen una batería de preguntas semejantes a las de los autores mencionados para medir la identidad nacional y que podría traducirse tam-

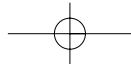
TABLA 7

**Composición de escalas multidimensionales para medir la identidad nacional y europea de los entrevistados. Grado de acuerdo con diferentes afirmaciones**

Identidad nacional	Identidad europea
Me siento vinculado al territorio (nacional)	Me siento vinculado al territorio europeo
Echaría de menos (mi nación) si tuviera que abandonarla	Echaría de menos Europa si tuviera que abandonarla
Mi futuro/destino está ligado al de los otros (compatriotas)	Mi futuro/destino está ligado al del resto de los europeos
Me siento solidario con el resto de los (compatriotas)	Me siento solidario con el resto de los europeos
Me siento orgulloso de decirles a mis amigos que soy (nacionalidad)	Me siento orgulloso de decirles a mis amigos que soy europeo
No hay razón para sentirse orgulloso de ser (nacionalidad)	No hay razón para sentirse orgulloso de ser europeo
Ser (nacionalidad) es algo en lo que pienso raramente	Ser europeo es algo en lo que pienso raramente
No tengo sentimientos muy claros acerca del hecho de ser (nacionalidad)	No tengo sentimientos muy claros acerca del hecho de ser europeo
La mayor parte del tiempo no pienso en mí mismo como (nacionalidad)	La mayor parte del tiempo no pienso en mí mismo como europeo

FUENTE:

Adaptado de Licata y Klein (2002), Luhtanen y Crocker (1992), Smith y Tyler (1997), Trew y Benson (1996).



ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

bién, con cierta facilidad, al nivel de la UE. Su aportación más interesante es su profunda vinculación con las teorías sobre la adquisición y dimensiones de la identidad, distinguiendo entre pertenencia, percepción pública, percepción privada e identidad<sup>17</sup>.

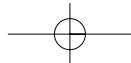
Este tipo de escalas multidimensionales no han sido utilizadas en el CIS para medir las identidades nacional y europea, en tanto que han sido muy poco frecuentes en los estudios del EB. Aunque esta ausencia esté justificada en barómetros y estudios generales que incluyen la identidad europea sólo como una variable independiente entre otras muchas, debería prestarse algo más de atención a su medición en el caso de estudios monográficos sobre la Unión Europea. En este sentido debe mencionarse la reciente excepción del estudio 2641 del CIS (2006), en el que se ha incluido una batería de preguntas acerca del contenido del sentimiento de identidad europea similar a la utilizada en el EB 57.2. Es destacable, además, la inserción de algunos elementos nuevos, especialmente el que se refiere a la tradición religiosa.

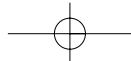
## CONCLUSIONES

Los estudios de CIS han utilizado de forma preferente la *escala Moreno* para medir las identidades nacional y europea de los españoles. Cuando estos datos se comparan con los de los Eurobarómetros encontramos diferencias muy importantes: en los estudios de los Eurobarómetros se encuentran más españoles con identidad también europea que en los estudios del CIS. Estas diferencias no pueden atribuirse a errores aleatorios en la escala o a diferencias en la selección de las muestras, en tanto que otras críticas metodológicas sobre la *escala Moreno* se aplicarían tanto al CIS como al EB.

Parte de las diferencias se explican por la diferente formulación de las preguntas en ambos estudios; los del CIS no ofrecen a sus entrevistados la posibilidad de identificarse como «españoles y europeos». Es plausible afirmar que los españoles dan importancia al orden en el que se declaran las identidades en la *escala Moreno*, de manera que no es lo mismo sentirse «español y europeo» que sentirse «europeo y español». En cada caso se pone una identidad por delante, como la principal y más importante. En los estudios del CIS se

<sup>17</sup> La adaptación al nivel de la UE ofrecería el siguiente resultado. PERTENENCIA: soy un miembro útil/provechoso en la UE; creo que no tengo mucho que ofrecer a la UE; participo en la UE; a menudo me siento un miembro poco útil en la UE. PERCEPCIÓN PRIVADA: a menudo lamento pertenecer a la UE; en general, me agrada ser miembro de la UE; a menudo creo que pertenecer a la UE no merece la pena; me siento bien acerca de la UE. PERCEPCIÓN PÚBLICA: sobre todo, creo que la UE es bien considerada por todos; la mayor parte de la gente cree que la UE es más ineficaz que otras potencias; en general, la gente respeta a la UE; en general, la gente cree que ser miembro de la UE no merece la pena. IDENTIDAD: la UE tiene muy poco que ver con cómo me siento; la UE es un reflejo importante de quién soy; la UE no es importante en mi sentido de la clase de persona que soy; en general, pertenecer a la UE no forma parte de mi autoimagen.





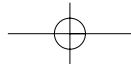
## LOS INSTRUMENTOS DE MEDIDA DE LAS IDENTIDADES

fuerza a los entrevistados a declararse españoles o, alternativamente, a poner su identidad europea por delante de su identidad nacional, frente a lo que una parte de ellos, aunque se sientan europeos de forma secundaria, escogen la opción «sólo españoles». Una parte de quienes se declaran «sólo españoles» en el CIS se hubieran declarado «españoles y europeos» en el Eurobarómetro.

La nota de investigación sugiere que, dadas las divergencias observadas, la escala no es válida. Aunque no se ha analizado su fiabilidad, las medidas parecen ser consistentes a lo largo del tiempo. No obstante, Sinnott (2005) duda también de la fiabilidad de la *escala Moreno*. En cualquier caso, por más fiable que sea una escala, si no es válida, lo más inteligente es abandonarla. Si así se hace, existen alternativas a la *escala Moreno* que son también económicas en el caso de estudios donde la identidad sea una variable independiente, así como propuestas más detalladas y exhaustivas en el caso de que la identidad sea la variable dependiente. En este sentido, deben alabarse las iniciativas del CIS y el EB para comprobar la fiabilidad de su medida de identidad incluyendo diferentes formulaciones y categorías de respuesta en algún estudio. Únicamente cabría recomendar, en el caso del CIS, la utilización de la técnica del *split ballot* en la administración de versiones diferentes de la misma escala.

### REFERENCIAS

- ANDERSEN, R. (2001): *National identity and independence: minority nationalism in Scotland and Wales*, CREST Working Papers 86.
- BANDEWYNNS, P., y DANDOY, R. (2003): *Federalist and social security in Belgium*, ECPR Joint Sessions of Workshop Edinburgh 28 March-2 April 2003.
- BLISHEN, B. (1978): «Perceptions of national identity», *Canadian Review of Sociology and Anthropology*, 15: 128-132.
- COLE, A. (2006): «Decentralization in France: central steering, capacity building and identity construction», *French Politics*, 4: 31-57.
- CORBETTA, P. (2003): *Metodología y técnicas de investigación social*, Madrid: McGraw-Hill.
- DeVELLIS, R. F. (2003): *Scale development. Theory and applications*, Thousand Oaks: Sage.
- DÍEZ-MEDRANO, J. (2003): *Framing Europe: Attitudes to European integration in Germany, Spain and the United Kingdom*, Princeton: Princeton University Press.
- GOYDER, J. (2003): «Measuring social identitics: problems and progress», *International Journal of Public opinion Research*, 15 (2): 180-191.
- HUSSAIN, A., y MILLER, W. (2005): *Towards a multicultural nationalism. Anglophobia and Islamophobia in Scotland*, Working Paper, Research Group on Devolution and Constitutional Change (Economic and Social Research Council).



## ANTONIA MARÍA RUIZ JIMÉNEZ

JEFFERY, C. (2005): *Devolution and divergence: public attitudes and institutional logics*, Manuscript, North Program (Economic and Social Research Council).

JONES, R. W., y TRYSTAN, D. (2000): A «quiet earthquake»: the first national elections to the National Assembly of Wales, CREST Working Papers 85.

LICATA, L., y KLEIN, O. (2002): «Does European citizenship breed xenophobia? European identification as a predictor of intolerance towards immigrants», *Journal of Community and Applied Social Psychology*, 12: 1-15.

LILLI, W., y DIEHL, M. (1999): «Measuring national identity», *Mannheimer Zentrum für Europäische Sozialforschung Working Papers*, 10.

LINZ, J. J. (1973): «Early state-building and late peripheral nationalisms against the state: the case of Spain», en S. N. Eisenstadt y S. Rokkan (comps.), *Building states and nations. Models and data across three worlds*, Beverly Hills: Sage, vol. 2, pp. 32-116.

LINZ, J. J., et al. (1986): *Conflict en Euskadi*, Madrid: Espasa-Calpe.

LUHTANEN, R., y CROCKER, J. (1992): «A collective self-esteem scale: self-evaluation of one's social identity», *Personality and Social Psychology Bulletin*, 18: 302-318.

McMANUS-CZUBINSKA, C.; MILLAR, W. L.; MARKOWSKI, R., y WASILEWSKI, J. (2003): «Understanding dual identities in Poland», *Political Studies*, 51: 12-143.

MELICH, A. (1986): «The nature of regional and national identity in Catalonia: problems of measuring multiple identities», *European Journal of Political Research*, 14: 149-169.

MENÉNDEZ-ALARCÓN, A. V. (2000): «Spain in the European Union: A qualitative study of national identity», *International Journal of Cultural Studies*, 3 (3): 331-350.

— (2004): *The cultural realm of European integration: social representations in France, Spain and the United Kingdom*, Oxford: Greenwood Publishing Group.

MORENO, L. (1988): «Identificación dual y autonomía política: los casos de Escocia y Cataluña», *REIS*, 42: 155-174.

RUIZ JIMÉNEZ, A. M. (2005): «Identidad europea y lealtad a la nación: un compromiso posible», *Revista Española de Ciencia Política*, 12: 99-127.

RUIZ JIMÉNEZ, A. M., y GONZÁLEZ ENRÍQUEZ, M. C. (2007) (en prensa): «La identidad nacional y europea de los ciudadanos españoles. Un estudio cualitativo de entrevistas y grupos de discusión», *Revista de Estudios Políticos*.

SINNOTT, R. (2005): «An evaluation of the measurement of national, subnational and supranational identity in crossnational surveys», *International Journal of Public Opinion Research*, 8 (2): 211-223.

SMITH, H. J., y TYLER, T. R. (1997): «Choosing the right pond: the impact of group membership on self esteem and group-oriented behaviour», *Journal of Experimental Social Psychology*, 33: 146-170.

TREW, K., y BENSON, D. E. (1996): «Dimension of social identity in Northern Ireland», en G. Breakwell y E. Lyons (eds.), *Changing European identities: Social Psychological Analysis of Social Change*, Oxford: Butterworth.

